

2024

LA

Museum  
Ladin

MUS



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinciai



---

Il MusLa - due musei, una sola storia

---

The MusLa – two museums, one history

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor e Museum Ladin Ursus ladinicus, i due musei dedicati alla cultura, arte, storia e natura ladina.**

Immergiti nell'era degli orsi delle caverne, scopri la cultura ladina nelle Dolomiti e lasciati affascinare dal particolare senso artistico e artigianale di un popolo montano altrettanto speciale. Preparati per esperienze emozionanti. Il MusLa è aperto a bambini, famiglie, appassionati di natura, cultura e storia.

**Museum Ladin Ciastel de Tor and Museum Ladin Ursus ladinicus, two museums with a focus on Ladin culture, art, history and nature.**

Journey back to a time when prehistoric cave bears walked the earth, explore the Ladin culture in the Dolomites and discover the unique flair for arts and crafts of a special community of mountain farmers. Exciting adventures and fascinating experiences await! The MusLa promises a fun day out for children, families and anyone with a keen interest in nature, culture and history.

---

Le MusLa – dui museums, öna na storia

Das MusLa - Zwei Museen, eine Geschichte

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor y Museum Ladin Ursus ladinicus, i dui museums dedicá ala cultura, ert, natöra y storia ladina.**

Lascete ite sön le tēmp dles laurs di andri, descür la cultura ladina tles Dolomites y lascete afasciné dal sēns artistic y artejanal particular de na popolaziun da munt, tambēgn speziala. Arjignete a esperiēnzes emozionantes. Le MusLa é davert a mituns y mitans, families, apasioná dla natöra, cultura y storia.

**Museum Ladin Ciastel de Tor und Museum Ladin Ursus ladinicus, den zwei Museen für die ladinische Kultur, Kunst, Geschichte und Natur.**

Tauchen Sie ein in die Zeit der Höhlenbären, spüren Sie der ladinischen Kultur in den Dolomiten nach, entdecken Sie den besonderen Sinn für Kunst und Handwerk eines ebenso besonderen Bergbauernvolkes. Freuen Sie sich auf spannende Erlebnisse. MusLa steht offen für Kinder, Familien, Natur-, Kultur- und Geschichtsinteressierte.

**EXHIBITIONS**

---

Bücherwelten 2024	6
Ert tla tor - SIEGWARD SPROTTE	7
<i>Countdown to Mass Extinction?</i>	8
Vijita menada fora por la mostra temporana <i>Countdown to Mass Extinction?</i>	9

**WORKSHOPS**

---

I caldomorbidi	12
Imparun a conësce le carnescé ladin	13
Dinosaurs y tiers preistorics tles Dolomites	14
Granares dal orí	15
De internazional di museums	16
Sön i fostüs dla laurs preistorica	17
Imparé da conësce les Dolomites	18
Ciara ci bel ciastel!	19
Laboratore creatif cun matieriai naturai	20
Ert tl ander	21
I pastelnun stères de stran	22

**WALKS & EXCURSIONS**

---

Escurjiun sön la sëmèna geologica Geotrail Bula	24
De di corëc	25

**EVENTS**

---

Museum Ladin open for Lois Anvidalfarëi - Tor	28
Presentaziun dla publicaziun	29
<i>Gezahlt wie der Kiefer eines Alligators -</i> Was Reisende über die Dolomiten schrieben	
Mostra & aperitif	30
L'uomo e l'orso possono convivere?	31
<i>100 anni e 1 di giocattoli della Val Gardena -</i> conversazioni con Michaela Sotriffer	33
Tèmp da Nadé te museum	34

MUS

LA

Open  
for  
Exhibitions

# Mostra temporana Temporary exhibition

01.05 –  
26.05.2024



## BÜCHERWELTEN 2024

---

**10:00-18:00**

**Lönesc stlüt** / lunedì chiuso / Montag geschlossen / Monday closed

---

**Museum Ladin open for Bücherwelten 2024, mostra de libri**

Museum Ladin offen für Bücherwelten 2024, Buchausstellung

Museum Ladin open for Bücherwelten 2024, mostra di libri

---

**Debann** / kostenlos / gratuito / for free

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

# Mostra temporana Temporary exhibition

04.05 –  
30.09.2024



## ERT TLA TOR - SIEGWAND SPROTTE

---

**10:00-18:00**

**Lönesc stlüt** / lunedì chiuso / Montag geschlossen / Monday closed

---

### **Ert tla tor - SIEGWAND SPROTTE**

*Nord süd, la geografia d'ert*

*Nord Süd, die Geografie der Kunst*

*Nord sud, la geografia dell'arte*

*North South, the Geography of art*

---

**Entrada Museum Ladin Ciastel de Tor** / Ingresso Museum Ladin Ciastel de Tor / Eintritt Museum Ladin Ciastel de Tor / Ticket Museum Ladin Ciastel de Tor

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

Mostra temporana  
Temporary exhibition

14.06 –  
3.11.2024



## COUNTDOWN TO MASS EXTINCTION?

---

10:00-18:00

Lönesc stlüt / lunedì chiuso / Montag geschlossen / Monday closed

---

Countdown to Mass Extinction?

---

Debann / kostenlos / gratuito / for free

---

Museum Ladin Ciastel de Tor, San Martin de Tor



# Vijita menada Guided tour

25.07, 01.08, 08.08,  
22.08, 29.08.2024



## VIJITA MENADA FORA POR LA MOSTRA TEMPORANA *COUNTDOWN TO MASS EXTINCTION?*

---

**Jöbia domisdé** / Donnerstag Nachmittag / giovedì pomeriggio /  
Thursday afternoon

**15:00 – 16:00** in deutscher Sprache **16:00 - 17:00** in italiano

---

### **Vijita menada fora por la mostra temporana Countdown to Mass Extinction?**

Führung durch die Sonderausstellung Countdown to Mass Extinction?

Visita guidata alla mostra temporanea Countdown to Mass Extinction?

Guided tour through the temporary exhibition Countdown to Mass Extinction?

---

Mostra sura la plü gran estinziun  
de massa dla storia dla tera y sura  
le mudamënt climatic atual. /

Ausstellung über das größte  
Massensterben der Erdgeschichte  
und dem heutigen Klimawandel. /

Mostra sulla piü grande estin-  
zione di massa della terra e sul  
cambiamento climatico attuale. /  
Exhibition about the biggest mass  
extinction of earth's history and  
the actual climate change.

**10 € cun entrada te museum** / mit  
Museumseintritt / con entrata al  
museo / with museum entry

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor,**  
San Martin de Tor

---

**Prenotaziun+info** / Anmeldung+Info  
/ prenotazione+info / registratoin+info:  
Museum Ladin **Tel. 0474 524 020,**  
**prenotaziuns@museumladin.it**

---

**Por todësch y talian** / in deutscher  
und italienischer Sprache / in tedesco  
e italiano / in German and Italian



MUS

LA

Open  
for  
Children

# Laboratore creativ Workshop

24.01.2024



## I CALDOMORBIDI

---

**Mercui** / Mittwoch / mercoledì / Wednesday

**15:00-16:30**

---

**Laboratore creativ por mituns y mitans dla elementara**

Bastelwerkstatt für Grundschulkind

Laboratorio creativo per bambini e bambine delle elementari

Workshop for primary school children

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin, Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

---

**Prenotaziun+info** / Anmeldung+Info / prenotazione+info /

registratiun+info: Museum Ladin **Tel. 0474 524020**,

**prenotaziuns@museumladin.it**

# Laboratore creatif Workshop

20.03.2024



## IMPARUN A CONËSCË LE CARNESCÉ LADIN

---

**Mercui / Mittwoch / mercoledì / Wednesday**

**15:00-16:30**

---

**Laboratore creatif por mituns y mitans da 5 a 10 agn**

Bastelwerkstatt für Kinder von 5 bis 10 Jahren

Laboratorio creativo per bambini e bambine da 5 a 10 anni

Workshop for children aged 5 to 10 years old

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin, Ciastel de Tor, San Martin de Tor**

---

Museum Ladin Tel. **0474 524020**, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)

# Laboratore creativ Workshop

15.03.2024



## DINOSAURS Y TIERS PREISTORICS TLES DOLOMITES

---

**Vëndres** / Freitag / venerdì / Friday

**15:00-16:30**

---

### **Dinosaurs y tirs preistorics tles Dolomites**

Dinosaurier und andere prähistorische Tiere in den Dolomiten

Dinosauri e altri animali preistorici nelle Dolomiti

Dinosaurs and other prehistoric animals in the Dolomites

---

### **Laboratore creativ por mituns y mitans da 4 a 8 agn**

Bastelwerkstatt für Kinder von 4 bis 8 Jahren / laboratorio creativo

per bambini e bambine da 4 a 8 anni / workshop for children aged

4 to 8 years

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ursus ladinicus**, San Ciascian

---

Museum Ladin Tel. **0474 524020**, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)

# Laboratore creatif Workshop

20.03.2024



## GRANARES DAL ORÍ

---

**Mercui domisdé** / Mittwoch Nachmittag / mercoledì pomeriggio /  
Wednesday afternoon

**15:30 – 16:00** mitans y mituns dla scolina acompagná /  
Kindergartenkinder mit Begleitung / bambini e bambine dell'asilo con  
accompagnatore / Nursery school children with an adult

**16:00 – 18:00** mitans y mituns dla elementara acompagná /  
Schulkinder mit Begleitung / bambini e bambine della scuola elemen-  
tare con accompagnatore / Primary school children with an adult

---

**Granares dal orí laboratore creatif**

---

**5 €**

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor, San Martin de Tor**

---

Museum Ladin Tel. **0474 524020**, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)



## DE INTERNAZIONAL DI MUSEUMS

---

**Domënia** / Sonntag / domenica / Sunday

**Döt le de** / Giornata intera / Ganztags / All day

---

### **De internazional di museums**

Internationaler Museumstag

Giornata internazionale dei musei

International museums day

---

**N domisdé en compagnia cun libri y stories dales 15:00 ales 16:00 tl Ciastel de Tor. La vijita te intrami i museums é debann döt le de dales 10:00 fina les 18:00.**

Ein Nachmittag mit Geschichten und Büchern von 15:00-16:00 Uhr im Ciastel de Tor. Beide Museen ganztägig von 10:00 bis 18:00 Uhr kostenlos zugänglich.

Un pomeriggio in compagnia di storie e libri dalle 15:00 alle 16:00 a Ciastel de Tor. Entrambi i musei sono visitabili gratuitamente tutto il giorno dalle 10:00 fino alle 18:00.

An afternoon with stories and books from 3 pm to 4 pm at Ciastel de Tor. Both museums are open the whole day for free from 10 am until 6 pm.

---

**Debann** / kostenlos / gratuito / free entry



# Laboratore creativ Workshop

03.07 &  
24.07.2024



## SÖN I FOSTÜS DLA LAURS PREISTORICA

Auf den Spuren des prähistorischen Bären

Alla scoperta degli orsi preistorici

In the footsteps of the prehistoric bear

---

**Mercui domisdé** / Mittwoch Nachmittag / mercoledì pomeriggio /  
Wednesday afternoon

**17:00-18:30**

---

**Laboratore creativ por mituns:ans da 4 a 8 agn** / Werkstatt für  
Kinder von 4 bis 8 Jahren / Laboratorio per bambini e bambine da 4  
a 8 anni / Workshop for kids from 4 to 8 years old

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ursus ladinicus**, San Ciascian

---

Museum Ladin **Tel. 0474 524020**, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)

---

**Por ladin, todësch y talian** / In ladinischer, deutscher und  
italienischer Sprache/ In ladino, tedesco e italiano / In Ladin, German  
and Italian

# Laboratore creativ Workshop

03.07 &  
24.07.2024



## IMPARÉ DA CONËSCË LES DOLOMITES

Die Dolomiten entdecken

Conoscere le Dolomiti

Discover the Dolomites

---

**Mercui domisdé** / Mittwoch Nachmittag / mercoledì pomeriggio /  
Wednesday afternoon

**15:30 – 17.00**

---

**Laboratore creativ por mituns:ans da 7 a 12 agn** / Werkstatt für  
Kinder von 7 bis 12 Jahren / Laboratorio per bambini e bambine da 7  
a 12 anni / Workshop for kids from 7 to 12 years old

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ursus ladinicus**, San Ciascian

---

**Prenotaziun+info** / Anmeldung+Info / prenotazione+info /  
registration+ info: Museum Ladin **Tel. 0474 524020**,  
**prenotaziuns@museumladin.it**

---

**Por ladin, todësch, talian y ingleje** / In ladinischer, deutscher und  
italienischer Sprache / in ladino, tedesco e italiano / in Ladin, German  
and Italian

# Laboratore creativ Workshop

06.08, 13.08, 20.08,  
27.08.2024



## CIARA CI BEL CIASTEL!

Schau, was für ein tolles Schloss!

Ma che bel castello!

Oh what a fine castle!

---

**Mertesc danmisdé** / Dienstag Vormittag / martedì mattina /  
Tuesday morning

**10:00-11:30**

---

**Laboratore de pitōra por mituns:ans da 4 a 8 agn** / Malwerkstatt  
für Kinder von 4 bis 8 Jahren / Laboratorio di pittura per bambini e  
bambine da 4 a 8 anni / Workshop for kids from 4 to 8 years old

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

---

**Prenotaziun+info** / Anmeldung+Info / prenotazione+info /  
registration+ info: Museum Ladin **Tel. 0474 524020**,  
**prenotaziuns@museumladin.it**

---

**Por ladin, todësch, talian y ingleje** / In ladinischer, deutscher und  
italienischer Sprache / in ladino, tedesco e italiano / in Ladin, German  
and Italian

# Laboratore creativ Workshop

11.09.2024



## LABORATORE CREATIF CUN MATERIALI NATURALI

Bastelwerkstatt mit Naturmaterialien

Laboratorio creativo con materiali naturali

Workshop with natural materials

---

**Mercui domisdé** / Mittwoch Nachmittag / mercoledì pomeriggio /  
Wednesday afternoon

**15:00-16:30**

---

**Da 4 cina a 10 agn** / von 4 bis 10 Jahren / da 4 a 10 ann / children  
aged 4 to 10 years

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

---

**Prenotaziun+info** / Anmeldung+Info / prenotazione+info /  
registration+ info: Museum Ladin **Tel. 0474 524020**,  
**prenotaziuns@museumladin.it**

# Laboratore creativ Workshop

16.10.2024



## ERT TL ANDER

Höhlenmalerei  
Pitture rupestri  
Cave art

---

**Mercui domisdé** / Mittwoch Nachmittag / mercoledì pomeriggio /  
Wednesday afternoon

**15:00-16:30**

---

**Mitans y mituns dla elementara** / Grundschulkinder / Bambine e  
bambini della scuola elementare / Primary school children

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ursus ladinicus**, San Ciascian

---

Museum Ladin **Tel. 0474 524020**, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)

# Laboratore creativ Workshop

20.11.2024



## I PASTELNUN STÈRES DE STRAN

Wir basteln Strohsterne

Facciamo le stelle di paglia

We make straw stars

---

**Mercui domisdé** / Mittwoch Nachmittag / mercoledì pomeriggio /  
Wednesday afternoon

**15:00-16:30**

---

**Mitans y mituns dla 3.+4.+5. elementara y mesana acompagná** /  
Für Kinder der 3.+4.+5. Grundschule und Mittelschule mit Begleitung  
/ Bambine e bambini della 3.+4.+5. elementare e medie con  
accompagnatore / Children aged 8 to 14 years old with an adult

---

**5€**, max. 15 partezipanc / Teilnehmer / partecipanti / participants

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

---

Museum Ladin **Tel. 0474 524020**, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)

MUS

LA

Open  
for  
Walks &  
Excursions

# Escurjiun Excursion

09.07, 16.07, 23.07, 30.07, 06.08,  
13.08, 20.08, 27.08.2024



## ESCURJIUN SÖN LA SĚMENA GEOLOGICA GEOTRAIL BULA

---

**Mertesc** / Dienstag / martedì / Tuesday

**14:00 - 18:00**

---

### **Escurjiun sön la sĚmena geologica Geotrail Bula**

Wanderung auf dem Geotrail Pufels

Passeggiata geologica sul sentiero Geotrail Bulla

The geology of the Dolomites on the Geotrail Pufels

---

**Urtijĕi** / Bula, St. Ulrich / Pufels, Ortisei / Bulla, Ortisei / Bulla-Pufels

---

**Prisc + Prenotaziun + Info** / Preis + Anmeldung + Info / Prezzo +

Prenotazione + Info / Price + Reservation + Info:

Assoziaziun Turistica Urtijĕi / Tourismusverein St. Ulrich /

Associazione Turistica Ortisei / Tourist office Ortisei;

**Tel. 0471 777600**

---

**Por todĕsch y talian** / In deutscher und italienischer Sprache /

in tedesco e italiano / in German and Italian



# Escurjiun y mostra temporanea Naturalistic excursion and temporary exhibition

23.08.2024



## DE DI CORËC

Tag der Fossilien

Giornata dei fossili

Day of fossils

---

**Vëndres** / Freitag / venerdì / Friday

**10:00 – 16:45**

---

**10:00 – 12:00**

**Danmisdé** / Vormittag / mattina /  
morning

---

### **Post d'incuntada al MusLa**

Treffpunkt MusLa / punto d'incontro  
presso il MusLa / meeting point at the  
MusLa

---

**10:00–11:00 in deutscher Sprche,**

**11:00–12:00 in lingua italiana**

**Vijita menada fora por la mostra  
Countdown to Mass Extinction?**

Führung durch die Sonderausstellung  
*Countdown to Mass Extinction?* /

Visita guidata alla mostra temporanea  
*Countdown to Mass Extinction?*

Guided tour through the temporary  
exhibition *Countdown to Mass  
Extinction?*

**14:30-16:45**

**Domisdé** / Nachmittag / pomeriggio  
afternoon

---

**Post de incuntada** / Treffpunkt / punto  
d'incontro / Meeting point: Jú de Börz /  
Würzjoch / Passo delle Erbe / Börz

**Escurjiun menada** / Geführte Wanderung /  
escursione guidata / guided hike

---

**15 €**

Prenotaziun obligatoria / Anmeldung  
erforderlich / prenotazione richiesta /  
registration required

Museum Ladin **Tel. 0474 524020,**  
**prenotaziuns@museumladin.it**

---

**Por todësch y talian** / in deutscher  
und italienischer Sprache / in tedesco e  
italiano / in German and Italian



MUS

LA

Open  
for  
Events



LOIS ANVIDALFARËI -  
INAUGURAZIUN D'ISTALAZIUN PERMANËNTA TOR

---

**Sabeda** / Samstag / sabato / Saturday

11:00

---

**Debann** / kostenlos / gratuito / for free

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor



**GEZAHNT WIE DER KIEFER EINES ALLIGATORS.  
WAS REISENDE ÜBER DIE DOLOMITEN SCHRIEBEN**

---

**Jöbia** / Donnerstag / giovedì / Thursday

**17:00**

---

***Gezahnt wie der Kiefer eines Alligators. Was Reisende über die Dolomiten schrieben. Ingrid Runggaldier reiona cun Elide Mussner. Cunversazion y letures***

*Gezahnt wie der Kiefer eines Alligators. Was Reisende über die Dolomiten schrieben. Ingrid Runggaldier im gespräch mit Elide Mussner*

*Gezahnt wie der Kiefer eines Alligators. Was Reisende über die Dolomiten schrieben. Elide Mussner incontra Ingrid Runggaldier*

---

**Debann** / kostenlos / gratuito / for free

---

**Museum Ladin Ursus Ladinicus, San Ciascian**

---

**Por ladin, todösch y talian** / In ladinischer, deutscher und italienischer Sprache / in ladino, tedesco e italiano / in Ladin, German and Italian

# Evënt Event

Jeanruaz & Marco Stagni DUO  
GANES UNPLUGGED  
L VIN Y L DIN

25.07.2024 17:00 Uhr  
08.08.2024 17:00 Uhr  
22.08.2024 17:00 Uhr



## MOSTRA & APERITIF

---

**Jöbia** / Donnerstag / giovedì / Thursday

**15:00-16:00 Führung durch die Sonderausstellung  
*Countdown to Mass Extinction?*, in deutscher Sprache**

16:00-17:00 visita guidata alla mostra temporanea  
*Countdown to Mass Extinction?* in italiano

**17:00-19:00 aperitif and live music**

---

**Mostra & aperitif**

---

**10 € cun entrada te museum** / mit Museumseintritt / con entrata  
al museo / with museum entry

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor

---

**Prenotaziun+info** / Anmeldung+Info / prenotazione+info /  
registration+info: Museum Ladin **Tel. 0474 524020**,  
**prenotaziuns@museumladin.it**

---

**Por todësch y talian** / In deutscher und italienischer Sprache / in  
tedesco e italiano / in German and Italian



## L'UOMO E L'ORSO POSSONO CONVIVERE?

---

**Vëndres** / Freitag / venerdì / Friday

**20:45**

---

**L'uomo e l'orso possono convivere? con Filippo Zibordi**

---

**Debann** / kostenlos / gratuito / for free

---

**Sala manifestaziuns San Ciascian**

Veranstaltungssaal St. Cassian

Sala manifestazioni San Cassiano

Event hall San Ciascian

---

Museum Ladin **Tel. 0474 524020, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)**

---

**Por talian** / in italienischer Sprache / in italiano / in Italian







**100 ANNI E 1 DI GIOCATTOLI DELLA VAL GARDENA –  
CONVERSAZIONI CON MICHAELA SOTRIFFER**

---

**Vëndres / Freitag / venerdì / Friday**

**17:00**

---

**Presentaziun dl liber**

Buchvorstellung

Presentazione del libro

***100 anni e 1 di giocattoli della Val Gardena – conversazioni con  
Michaela Sotriffer, Monica Ferrari***

---

**Debann / kostenlos / gratuito / for free**

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor, San Martin de Tor**

---

Museum Ladin **Tel. 0474 524020, [prenotaziuns@museumladin.it](mailto:prenotaziuns@museumladin.it)**

---

**Por todösch y talian / In deutscher und italienischer Sprache / in  
tedesco e italiano / in German and Italian**



## TÈMP DA NADÉ TE MUSEUM

---

**Sabeda** / Samstag / sabato / Saturday

**17:00**

---

**Tèmp da Nadé te museum,**

**Conzert de Nadé dla Scora de Musiga dla Val Badia**

Weihnachtskonzert der Musikschule Gadertal

Concerto di Natale della Scuola di Musica della Val Badia

Christmas concert of the Val Badia Music School

---

**Debann** / kostenlos / gratuito / for free

---

**Museum Ladin Ciastel de Tor**, San Martin de Tor



# MUS

**MUSEUM LADIN**

**Ciastel de Tor**

Str. Tor, 65

39030 San Martin de Tor

[www.museumladin.it](http://www.museumladin.it)

# LA

**Ursus Ladinicus**

Str. Micurá de Rù, 26

39030 San Ciascian